

Instruktionsbok  
**Konvektorelement  
Design**

Manual  
**Convector  
Design**

Art. no. 0249-00029





<b>English ( Original instructions ) .....</b>	<b>1</b>
<b>Norsk ( Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene ).....</b>	<b>4</b>
<b>Svenska ( Översättning av ursprunglig bruksanvisning ).....</b>	<b>7</b>



# ENGLISH

Original instructions

## CONVECTOR HEATER INSTRUCTIONS

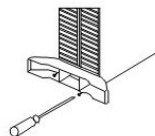
**Important:** Indoor Household Use Only! Read these instructions fully before using the heater. Retain these instructions for future reference.

### I. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	Rated power	Remarks
024900029	2 000 W	220-240 V~ 50 Hz

### II. ASSEMBLING THE HEATER

The feet (supplied separately in the box), must be fitted first before using the heater. These are secured to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side mouldings.



### III. SAFETY INSTRUCTIONS (TO BE READ BEFORE USING THE HEATER)

- Do not use the heater unless the feet are correctly attached, if the heater is used as a portable appliance.
- Ensure the mains supply to the outlet that the heater is plugged into corresponds with the rating plate on the heater and that the outlet is earthed.
- Keep the power cord away from the hot heater casing.
- The heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never place the heater where it may fall into a bathtub or other water containers.
- Do not use outdoors.
- Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings on the heater.
- Do not place the heater on deep pile carpets.
- Always ensure that the heater is placed on a firm, level surface. Ensure that the heater is not positioned close to curtains or furniture as this could create a fire hazard.
- Do not position the heater in front of, or immediately below, a power outlet.
- Do not insert objects through the heat outlet or the air intake grilles on the heater.
- Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
- Particular care should be taken when the heater is situated in areas occupied by children or invalids.
- Always unplug the heater when moving it from one location to another.
- Do not use the heater if the power cord is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by a recognised service agent or other qualified person. If the plug is damaged, see the Plug Replacement details below.
- Young children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

#### IV. OPERATING THE HEATER

**NOTE:** It is normal for the heater to emit a slight odour and some smoke when switched on for first time or when switched on after being stored for a long period of time. This will disappear when the heater has been working for a short while.

##### Convector heater with thermostat HDL01

Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above.

Insert the heater plug into a suitable power outlet.

Turn the thermostat knob fully clockwise to the maximum setting.

Turn on the power by means of the thermostat switch on the side panel. When the power is on, the power indicator will come on. Now turn on the heating function by means of the function selector switch "I" on the side panel. The selector switch should be turned to the maximum heat output setting "II". When the selector switch is turned to "☼" setting, air is outputted on the side panel, the low heating setting also turns on the fan. For maximum heat output turn the selector switch to the highest setting "☼", the high heating setting also turns on the fan.

When the required room temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anticlockwise until the thermostat is heard to click off and the lights on the element switches go out. After this the heater will maintain the temperature in the room at the set temperature by switching on and off automatically.

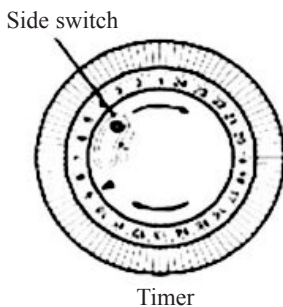
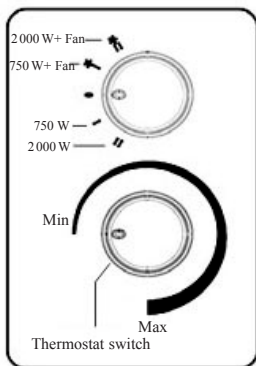
##### Convector heater with thermostat and fan AP-HF119

Model AP-HF119 also incorporates an internal fan so that heating without the fan or with the fan can be selected.

Fan operation: -This is operated by means of the switch with a fan symbol. The fan will only run with the thermostat in the "ON" position and can be used when the heating elements are "ON" to blow warm air into the room.

##### Cleaning the heater

Always unplug the heater from the power outlet and allow it to cool before cleaning. Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth. Do not use detergents or abrasives and do not allow water to enter the heater.



## Storing the heater

When the heater is not used for long periods it should be protected from dust and stored in a clean, dry place.

## Environment

Meaning of the crossed –out wheeled dustbin:



Do not discard electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local authority for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are discarded in landfills hazardous substances can leak into the groundwater and enter the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance free of charge for disposal.

# NORSK

Oversettelse av den opprinnelige instruksjonene

## INSTRUKSJONER FOR KONVEKTOR

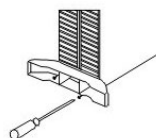
**Viktig:** Kun til bruk i hjemmet! Les disse instruksjonene før konvektoren tas i bruk. Ta vare på disse instruksjonene for senere bruk.

### I. TEKNISKE DATA

Type	Merkestrøm	Merknad
024900029	2 000 W	220-240 V~ 50 Hz

### II. MONTERING AV KONVEKTOREN

Før du bruker konvektoren, må føttene (ligger separat i esken) festet på enheten. Disse må festes på konvektorens sokkel med de 4 selvcentrerte skruene som medfølger. Må plasseres korrekt på nedre del av konvektorens sider.



### III. SIKKERHETSINSTRUKSJONER (SKAL LESES FØR KONVEKTOREN TAS I BRUK)

- Konvektoren skal ikke brukes med mindre føttene er korrekt festet hvis apparatet brukes som bærbar enhet.
- Sørg for at støpselet er koblet til stikkkontakten i henhold til merkingen på konvektoren, og at stikkkontakten er jordet.
- Spenningen skal ledes bort fra den varme delen av konvektoren.
- Konvektoren er ikke ment for bruk på bad, vaskerom eller andre lignende innendørsområder. Konvektoren skal aldri plasseres slik at den kan falle ned i et badekar eller i vannbeholdere.
- Skal ikke brukes utendørs.
- Varmeuttaket eller luftinntaket på konvektoren må ikke tildekkes eller blokkeres.
- Ikke plasser konvektoren på tepper med høy teppeulv.
- Konvektoren skal alltid stå på et jevnt underlag. Konvektoren skal plasseres i god avstand fra gardiner eller møbler for å unngå brannfare.
- Konvektoren skal ikke plasseres rett foran eller rett under en stikkontakt.
- Du må aldri putte gjenstander i varmeuttaket eller luftinntaket på konvektoren.
- Du skal aldri bruke konvektoren i områder der det oppbevares brannfarlige væsker eller der det er fare for brannfarlig damp.
- Du skal være spesielt oppmerksom hvis konvektoren er plassert i områder der det finnes barn eller funksjonshemmede.
- Trekk alltid ut støpselet når konvektoren flyttes fra et sted til et annet.
- Konvektoren skal ikke brukes hvis strømledningen er skadet. Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av en servicetekniker eller andre kvalifiserte personer. Hvis støpselet er skadet, les avsnittet «Utskifting av støpsel» nedenfor.
- Små barn må holdes under oppsyn for å unngå at de leker med apparatet.



- Dette produktet skal ikke brukes av personer (gjelder også barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, med mindre de blir passet på eller får instruksjoner om bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.

#### IV. DRIFT AV KONVEKTOREN

**MERK:** Når konvektorer slås på for første gang, eller etter en lang periode uten bruk, er det normalt at de avgir litt lukt og damp. Lukten forsvinner når varmeovnen har vært slått på en kort stund.

##### Konvektor med termostat HDL01

Velg en egnet plassering av konvektoren, og følg sikkerhetsinstruksjonene ovenfor.

Sett konvektorens støpsel i en egnet stikkontakt.

Vri termostatbryteren med urviseren til maks. effekt.

Skru på strømmen med termostatbryteren på sidepanelet. Når strømmen er på, vil strømindikatorene lyse. Skru på varmfunksjonen med bryteren «I» på sidepanelet. For maks. varmeeffekt skal bryteren vris til «II». Når bryteren står i «☞», finnes det et luftuttak på sidepanelet, som også slår på viften. For maks. varmeeffekt skal bryteren vris til «☛», som også slår på viften.

Når ønsket romtemperatur er oppnådd, skal termostatbryteren vris sakte mot urviseren til termostaten klikker og lysene på elementbryterne slukkes. Deretter vil konvektoren holde lufttemperaturen i rommet på innstilt nivå ved at den slås på og av automatisk.

##### Konvektor med termostat og vifte AP-HF119

Modell AP-HF119 har også en integrert vifte. Du kan velge oppvarming med eller uten vifte.

Viftedrift: - Denne drives av bryteren med viftesymbolet på siden.

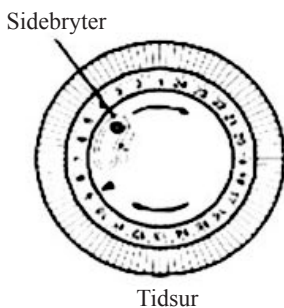
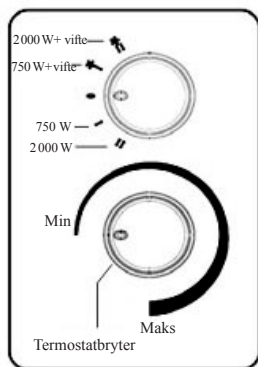
Viften vil kun kjøre med termostaten i «ON»-posisjon, og kan brukes når varmeelementene er «ON» for å blåse varmluft i rommet.

##### Rengjøring av konvektoren

Trekk alltid ut støpselet fra konvektoren og la den kjøle ned før den rengjøres.

Rengjør utsiden av konvektoren ved å tørke med en fuktig klut og pusse med en tørr klut.

Bruk ikke vaskemiddel eller slipemiddel, og unngå at det kommer vann inn i varmeovnen.



## Oppbevaring av konvektoren

Hvis konvektoren ikke skal brukes på lang tid, bør den beskyttes mot støv og oppbevares på et rent, tørt sted.

## Miljø

Dette betyr søppelbøtte med hjul med rødt kryss:



Elektriske apparater skal ikke kastes som usortert kommuneavfall, bruk separate innsamlingssteder. Ta kontakt med kommunen for mer informasjon om lokale innsamlingssteder.

Hvis elektriske apparater kastes på fyllplasser eller søppelhauger, kan farlige substanser lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden, og dermed skape helse- og velferdsproblemer.

Ved utskifting av gamle apparater med nytt, er forhandleren forpliktet til å motta ditt gamle apparat for avfallshåndtering helt gratis.

# SVENSKA

Översättning av ursprunglig bruksanvisning

## BRUKSANVISNING FÖR KONVEKTORELEMENT

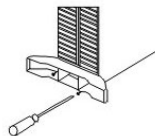
**Viktigt:** Endast för inomhusbruk! Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder elementet. Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

### I. TEKNISKA DATA

Typ	Märkeffekt	Information
024900029	2 000 W	220-240 V~ 50 Hz

### II. MONTERING AV ELEMENTET

Innan elementet används måste fötterna monteras (medföljer i förpackningen). Fötterna monteras på elementets undersida med fyra självgående skruvar. Kontrollera att fötterna sitter korrekt i sina spår.



### III. SÄKERHETSINSTRUKTIONER (LÄS INNAN ELEMENTET ANVÄNDS)

- Om elementet ska användas som flyttbart element måste fötterna vara korrekt monterade.
- Kontrollera att nätspänningen i vägguttaget stämmer överens med märkspänningen som anges på apparatens märkplåt.
- Håll undan strömkabeln från elementets varma delar.
- Elementet är inte lämpligt för användning i badrum, tvättstugor och liknande utrymmen inomhus. Placera inte elementet där det kan falla ned i ett badkar eller vatten.
- Får ej användas utomhus.
- Täck inte för elementets luftintag eller utblås.
- Placera inte elementet på luggmattor/ryamattor.
- Placera elementet på en plan och stabil yta. Placera inte elementet i närheten av gardiner eller möbler – brandrisk!
- Placera inte elementet direkt framför eller under ett vägguttag.
- För inte in föremål i elementets luftintag eller utblås.
- Använd inte elementet i utrymmen där antändliga vätskor förvaras eller där antändliga gaser kan förekomma.
- Särskild försiktighet bör iakttas när elementet placeras i utrymmen där barn eller personer med nedsatt fysisk förmåga vistas.
- Dra alltid ut elementets stickpropp innan det flyttas.
- Använd inte elementet om strömsladden är skadad. Om strömsladden är skadad ska den endast bytas av en auktoriserad servicetekniker eller en person med motsvarande behörighet. Om stickproppen är skadad, se "Byta stickpropp" nedan.
- Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med fysiska eller psykiska funktionshinder, eller brist på erfarenhet och kunskaper, såvida de inte fått anvisningar eller tillsyn för användning av apparaten av personen som ansvarar för deras säkerhet.

## IV. DRIFT AV ELEMENTET

**OBS!** Det är normalt att nya element och element som inte använts på länge avger lukt och rökgas. Eventuell lukt/rök försvinner efter en stund.

### Konvektorelement med termostat HDL01

Välj en lämplig plats för elementet och ta hänsyn till säkerhetsinstruktionerna ovan.

Anslut stickkontakten till vägguttaget.

Vrid termostaten medurs till maxtemperaturen.

Slå på strömmen med termostatbrytaren på sidopanelen. Strömindikatorn tänds när strömmen är tillslagen. Slå på värmen med effektväljaren "I" på sidopanelen. För maximal värmeeffekt ska effektväljaren vridas till läge "II". När effektväljaren är i läget "III" blåser luft ut från utloppet på sidan. Även fläkten startas. För maximal värmeeffekt ska effektväljaren vridas till läge "IV". Denna inställning startar också fläkten.

När önskad rumstemperatur har uppnåtts, bör termostaten vridas sakta moturs tills du hör ett klick och indikeringslampan slocknar. Termostaten kommer nu att hålla önskad rumstemperatur automatiskt.

### Konvektorelement med termostat och fläkt AP-HF119

Modell AP-HF119 har en inbyggd fläkt som kan användas med eller utan värme.

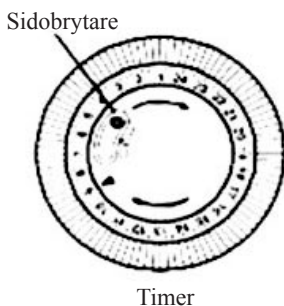
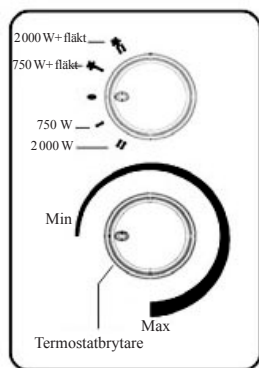
Använd fläkten: - Fläkten aktiveras med brytaren märkt med fläktsymbol. Fläkten går endast igång med termostaten i läget "ON" och kan användas när värmen är påslagen (ON) för att blåsa varmluft i rummet.

### Rengöring

Dra ut stickproppen från vägguttaget och låt elementet svalna innan det rengörs.

Rengör elementet utvändigt med en torr eller lätt fuktad trasa.

Använd inte rengöringsmedel eller slipmedel och låt inte vatten tränga in i elementet.



### Förvaring

När elementet inte ska användas under en längre tid ska det skyddas mot damm och förvaras på en torr och ren plats.

## Miljö

Betydelsen av det överkryssade sopkärlet:



Apparaten ska återvinnas enligt gällande föreskrifter. Kontakta din kommun för information om lokala återvinningsstationer.

Uttjänta elektriska apparater måste återvinnas för att förhindra att miljöfarliga ämnen hamnar i naturen.

Enligt producentansvarsförordningen är återförsäljaren skyldig att omhänderta apparaten kostnadsfritt för kassering/återvinning.





**GB**

Convector Design 1 250 W, 2 000 W

**NO**

Konvektorelement Design 1 250 W, 2 000 W

**SE**

Konvektorelement Design 1 250 W, 2 000 W